

ADEDAYO WILLIAMS ADETUTU

+1(801) 382-9377

valueways@gmail.com

TRANSLATOR

444 Alaska Avenue
Suite #BEA605
Torrance, CA 90503, USA

ABOUT ME

Highly skilled multilingual translator, with 7 years experience and a strong background in translating legal documents from English to Spanish, German, French, and Italian languages and vis versa. Bringing forth an excellent command of these languages, and a track record of impeccable proofreading, editing, and translating. Adept in accurately assessing the context of material, and translating it in an understandable and appropriate way.

EDUCATION

Ladoke Akintola University of Technology

Bachelor of Foreign Language

2010 - 2013

3.0/4 GPA

Ladoke Akintola University of Technology

Masters of Linguistic

2014 - 2016

3.2/4 GPA

EXPERTISE

- Excellent Verbal, Non-Verbal, and Written Communication
- Cultural Awareness & Intelligence
- Analysis & Research
- Creative Writing Skills
- Copywriting & Copyediting

EXPERIENCE

Translator & Interpreter, Kaduna International Hospital, Kaduna, Nigeria 2010 - 2016

- Serve as an interpreter for physicians and patients with limited English language skills, which includes translating medical diagnosis, terminology, and treatment plans into Spanish and other languages and resolving foreign communication issues.
- Coordinate with the medical team to create pamphlets and medical education materials for French speaking patients.
- Translated updates from the physician on patient condition following surgical procedures during discussions with family members and guardians.

Freelance Translator, Kamura Group Kaduna, Nigeria 2016 - 2021

- Responsible for Translating and proofreading texts on health issues.
- Translated pamphlets, medical reports, flyers and brochures for local companies and hospitals.
- Freelance translator specialized in video games and software localization - Translation, editing and proofreading of in-game text, dialogues, .
- Translated messages simultaneously or consecutively into specified languages orally, maintaining message content, context, and style as much as .

CERTIFICATION

American Translators Association—
Certified Translator from Spanish into
English

American Translators Association—
Certified Translator from English into
Spanish

Languages

English (American): Native Proficiency
(ILR 5, CEFR C2+, ACTFL
Distinguished)

Spanish (Latin American): Native
Proficiency (ILR 5, CEFR C2+, ACTFL
Distinguished)

Portuguese (Brazilian): Limited Working
Proficiency (ILR 2+, CEFR B2, ACTFL
Advanced Mid)

French: Limited Working Proficiency
(ILR 2, CEFR B1, ACTFL Intermediate
High)

Italian: Elementary Proficiency (ILR 1+,
CEFR A2, ACTFL Intermediate Mid)

